



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 October 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать третья сессия

Пункт 10 повестки дня

Резолюция, принятая Советом по правам человека 30 сентября 2016 года

33/27. Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Центральноафриканской Республике

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

ссылаясь на Африканскую хартию прав человека и народов и другие соответствующие международные и африканские договоры по правам человека,

ссылаясь также на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года, 23/18 от 13 июня 2013 года, 24/34 от 27 сентября 2013 года, S-20/1 от 20 января 2014 года, 27/28 от 26 сентября 2014 года и 30/19 от 2 октября 2015 года,

ссылаясь далее на резолюции Совета Безопасности 2088 (2013) от 24 января 2013 года, 2121 (2013) от 10 октября 2013 года, 2127 (2013) от 5 декабря 2013 года, 2134 (2014) от 28 января 2014 года, 2149 (2014) от 10 апреля 2014 года, 2217 (2015) от 28 апреля 2015 года, 2281 (2016) от 26 апреля 2016 года и 2301 (2016) от 26 июля 2016 года,

вновь подтверждая, что все государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод, закрепленных в Уставе, Всеобщей декларации прав человека, международных пактах о правах человека и других соответствующих международных и африканских договорах по правам человека, участниками которых они являются,

напоминая о том, что власти Центральноафриканской Республики несут главную ответственность за защиту всех находящихся в стране групп населения от геноцида, военных преступлений, этнической чистки и преступлений против человечности,

GE.16-17469 (R) 111016 111016



* 1 6 1 7 4 6 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



приветствуя проведение консультаций с населением и Бангийского форума по национальному примирению, за которым последовало принятие Республиканского пакта о мире, национальном примирении и восстановлении и соглашения о разоружении, демобилизации и реинтеграции, подписанного представителями основных участников конфликта в Центральноафриканской Республике,

приветствуя также мирное проведение конституционного референдума 13 декабря 2015 года и проведение выборов в законодательные органы власти и президентских выборов в декабре 2015 года и в феврале и марте 2016 года, а также инаугурацию президента Фостен-Арканжа Туадеры 30 марта 2016 года,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Центральноафриканской Республики,

будучи обеспокоен сохраняющейся неустойчивой ситуацией в области безопасности в Центральноафриканской Республике в связи с продолжающимся присутствием вооруженных групп и осуждая, в частности, недавние акты насилия и преступления, которые по-прежнему совершаются в Банги, и инциденты внутри страны, приведшие к принудительному перемещению населения,

будучи серьезно обеспокоен критической гуманитарной ситуацией, которая продолжает сохраняться, особенно бедственным положением перемещенных лиц и беженцев, будучи обеспокоен притоком беженцев и его влиянием на положение в соседних странах и других странах этого региона и будучи столь же обеспокоен угрозой межконфессионального насилия,

будучи серьезно обеспокоен также нарушениями прав человека, совершенными в отношении гражданского населения, включая казни без надлежащего судебного разбирательства, внесудебные казни, произвольные аресты и задержания, насильственные исчезновения, вербовку и использование детей, изнасилования и другие формы сексуального насилия, пытки, грабежи, незаконное уничтожение имущества и другие серьезные случаи нарушения и попрания международного права прав человека,

особо отмечая необходимость разработки программ реального разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации в соответствии со всеобъемлющей стратегией реформирования сектора безопасности и приветствуя успешное проведение предварительных мероприятий в этой сфере, которые позволили сократить присутствие членов вооруженных групп,

отмечая мобилизацию усилий международного сообщества в целях оказания гуманитарной помощи оказавшемуся в кризисной ситуации населению Центральноафриканской Республики, примером которой стало проведение конференции доноров в Аддис-Абебе 1 февраля 2014 года, конференции в Брюсселе 26 мая 2015 года и нескольких встреч на высоком уровне по вопросу об оказании гуманитарной помощи Центральноафриканской Республике,

отмечая также предстоящее проведение конференции доноров и инвесторов, которая состоится в Брюсселе 17 ноября 2016 года,

напоминая о необходимости того, чтобы национальные власти, международное сообщество и гуманитарные организации содействовали добровольному возвращению внутренне перемещенных лиц и беженцев и обеспечили придание этому возвращению устойчивого характера,

приветствуя усилия Международной миссии по поддержке в Центральноафриканской Республике под африканским руководством, Африканского союза, Миссии операции «Сангари», проводимой Францией, Европейского союза, проводящего военную операцию в Центральноафриканской Республике, неоперативных и оперативных миссий Европейского союза по военной подготовке военнослужащих Центральноафриканской Республики и Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике,

напоминая, что персонал международных сил, присутствующих в Центральноафриканской Республике, должен при выполнении своих обязанностей полностью соблюдать применимые положения международного гуманитарного права, международного права прав человека и международного беженского права, выражая обеспокоенность по поводу утверждений о сексуальном надругательстве и других нарушениях прав человека, которые, возможно, были совершены персоналом международных сил в Центральноафриканской Республике, и напоминая, что должно быть проведено тщательное расследование этих утверждений и что лица, виновные в совершении этих действий, должны быть преданы правосудию, а также приветствуя приверженность Генерального секретаря строгому соблюдению политики абсолютной нетерпимости Организации Объединенных Наций в отношении эксплуатации и сексуальных надругательств,

подчеркивая настоятельную необходимость положить конец безнаказанности в Центральноафриканской Республике и привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в нарушении и попрании прав человека и нарушении международного гуманитарного права, а также необходимость укрепления национальных механизмов по привлечению к ответственности виновных, включая эффективное и оперативное создание специального уголовного суда,

особо отмечая главную ответственность национальных властей за создание условий, необходимых для эффективного и независимого проведения расследований, судебного преследования и вынесения приговоров,

приветствуя приверженность властей Центральноафриканской Республики восстановлению верховенства права, прекращению безнаказанности и привлечению к судебной ответственности лиц, виновных в преступлениях, предусмотренных Римским статутом Международного уголовного суда, участником которого является Центральноафриканская Республика, и принимая к сведению принятое Прокурором Суда 7 февраля 2014 года решение приступить к предварительному расследованию положения в Центральноафриканской Республике и принятое им 24 сентября 2014 года решение начать расследование после направления переходными властями соответствующей просьбы,

приветствуя также решение властей Центральноафриканской Республики о создании специального уголовного суда к декабрю 2016 года,

напоминая о том, что международная комиссия по расследованию утверждений о нарушениях международного гуманитарного права и международного права прав человека и нарушений прав человека в Центральноафриканской Республике пришла к выводу, что основные стороны конфликта допустили с января 2013 года случаи нарушения и попрания действующих норм, которые могут представлять собой военные преступления и преступления против человечности¹,

¹ См. S/2014/928.

1. *решительно осуждает* случаи нарушения и попрания прав человека, которые продолжают допускать все стороны, и подчеркивает, что лица, виновные в этих нарушениях, должны понести ответственность за свои действия и предстать перед судом;
2. *вновь призывает* немедленно положить конец любым случаям попрания и нарушения прав человека и незаконным актам насилия, допускаемым всеми сторонами, а также обеспечить строгое соблюдение всех прав человека и всех основных свобод и восстановление в стране верховенства права;
3. *с признательностью принимает к сведению* доклад Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике² и содержащиеся в нем рекомендации;
4. *настоятельно призывает* все стороны в Центральноафриканской Республике защищать всех гражданских лиц, особенно женщин и детей, от сексуального и гендерного насилия;
5. *приветствует* продление мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и рекомендует ей решительно и твердо применять инициативный подход к защите гражданских лиц, как это предусмотрено ее мандатом;
6. *рекомендует* властям Центральноафриканской Республики, опираясь на поддержку Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике, решительно участвовать в процессе разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации иностранных боевиков в соответствии со всеобъемлющей стратегией реформирования сектора безопасности для скорейшего введения в действие созданных ими структур по осуществлению сотрудничества и внести предложения по разоружению, демобилизации, реинтеграции и репатриации, а также просит государства-члены и международные организации предоставить финансовые средства, необходимые для процесса разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации, который является важным фактором для обеспечения безопасности населения и стабилизации положения в стране;
7. *настоятельно призывает* власти Центральноафриканской Республики, опираясь на поддержку Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и Миссии Европейского союза по военной подготовке в Центральноафриканской Республике, принять и осуществлять национальную политику в области безопасности и всеобъемлющую стратегию реформирования сектора безопасности, включая осуществление силами обороны и безопасности процедур предварительной проверки соблюдения прав человека;
8. *приветствует* взятое на себя несколькими вооруженными группировками 5 мая 2015 года обязательство освободить детей от службы в их рядах, а также прекратить и не допускать вербовку и использование детей и в этой связи призывает их выполнить свое обязательство;
9. *настоятельно призывает* все стороны защищать и рассматривать в качестве жертв детей, которые были демобилизованы или иным образом выведены из состава вооруженных сил и вооруженных группировок, и подчеркивает необходимость уделять особое внимание защите, демобилизации и реинтеграции всех детей, связанных с вооруженными силами и вооруженными группировками;

² A/HRC/33/63.

10. *призывает* власти Центральноафриканской Республики обеспечить соблюдение прав человека и основных свобод всего населения и принять все необходимые меры для того, чтобы покончить с безнаказанностью лиц, виновных в совершении актов насилия и других случаев нарушения и попрания прав человека, в частности путем укрепления судебной системы и национальных механизмов установления ответственности;

11. *принимает к сведению* принятое властями Центральноафриканской Республики решение просить Прокурора Международного уголовного суда начать расследование предположительно совершенных в Центральноафриканской Республике преступлений, которые могут подпадать под юрисдикцию Суда;

12. *приветствует* усилия, предпринимаемые переходными властями, в том числе принятие и введение в действие соответствующих законодательных актов, направленных на создание в рамках национальной судебной системы специального уголовного суда, уполномоченного рассматривать дела о серьезных нарушениях прав человека и нарушениях международного гуманитарного права, и настоятельно призывает национальные власти принять все надлежащие меры для осуществления закона о создании суда, включая обеспечение его эффективного функционирования и оперативного потенциала;

13. *просит* власти Центральноафриканской Республики незамедлительно принять в первоочередном порядке конкретные меры по укреплению судебной системы и борьбе с безнаказанностью, с тем чтобы содействовать стабилизации и примирению, включая восстановление управления судебной системой, системой уголовного правосудия и пенитенциарной системой по всей стране, гарантировав каждому человеку доступ к справедливому и беспристрастному правосудию, а также обеспечить, чтобы специальный уголовный суд как можно скорее приступил к работе;

14. *просит также* власти Центральноафриканской Республики продолжать свои усилия по восстановлению эффективной власти государства на всей территории страны, включая реорганизацию органов государственного управления в провинциях для обеспечения стабильного, ответственного, всеохватывающего и прозрачного управления;

15. *просит* государства – члены Организации Объединенных Наций и международные и региональные организации срочно оказать поддержку властям Центральноафриканской Республики для проведения вышеупомянутых реформ и восстановления государственной власти на всей территории страны и отмечает, что конференция по объявлению взносов, которая состоится в Брюсселе 17 ноября 2016 года, предоставит возможность для оказания такой поддержки;

16. *настоятельно призывает* власти Центральноафриканской Республики выполнить рекомендации, вынесенные на Бангийском форуме по вопросам национального примирения, в том числе о создании комиссии по установлению истины, правосудию, возмещению и примирению, путем применения всеохватывающего подхода, который мог бы обеспечить достижение подлинного и прочного примирения;

17. *по-прежнему серьезно обеспокоен* условиями, в которых находятся перемещенные лица и беженцы, и рекомендует международному сообществу оказать поддержку национальным властям и принимающим странам для обеспечения надлежащей защиты и помощи жертвам насилия, в особенности женщинам, детям и инвалидам;

18. *призывает* переходные власти продолжать усилия по защите и поощрению права на свободу передвижения для всех, в том числе для перемещенных лиц, без какого бы то ни было различия, и уважать их право на выбор места жительства, возвращение на родину или стремление получить защиту в какой-либо другой стране;

19. *предлагает* всем заинтересованным сторонам и международному сообществу продолжать мобилизацию усилий в связи с чрезвычайными ситуациями и приоритетами, определенными Центральноафриканской Республикой, в том числе путем оказания финансовой и технической поддержки, и обеспечить покрытие расходов на лечение посттравматических расстройств у лиц, пострадавших в результате кризиса;

20. *просит* все стороны содействовать обеспечению доступа пострадавшего населения к гуманитарной помощи, а также доступа гуманитарных работников ко всем районам страны путем усиления безопасности на дорогах;

21. *рекомендует* государствам – членам Организации Объединенных Наций, в рамках международного сотрудничества, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, международным финансовым учреждениям и другим заинтересованным международным организациям, а также донорам оказывать Центральноафриканской Республике техническую помощь и поддержку в создании потенциала в целях поощрения соблюдения прав человека и осуществления реформ в секторах правосудия и безопасности;

22. *рекомендует* Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике в соответствии с ее мандатом публиковать доклады о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике, с тем чтобы позволить международному сообществу следить за развитием ситуации;

23. *постановляет* продлить на один год мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике для оценки и проверки положения в области прав человека в Центральноафриканской Республике и представления докладов по этому вопросу с целью вынесения рекомендаций относительно технической помощи и создания потенциала в области прав человека;

24. *просит* все стороны в полной мере сотрудничать с Независимым экспертом в осуществлении ее мандата;

25. *просит* Независимого эксперта работать в тесном сотрудничестве со всеми органами Организации Объединенных Наций, Африканским союзом и Экономическим сообществом центральноафриканских государств, в том числе путем проведения с ними двух консультаций, а также с другими соответствующими международными организациями, гражданским обществом и всеми соответствующими правозащитными механизмами;

26. *просит также* Независимого эксперта обновить в устной форме свой доклад об оказании технической помощи и создании потенциала в области прав человека в Центральноафриканской Республике на тридцать четвертой сессии Совета по правам человека и представить письменный доклад Совету на его тридцать шестой сессии;

27. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать предоставлять Независимому эксперту все финансовые и кадровые ресурсы, необходимые для полного выполнения ее мандата;

28. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*42-е заседание
30 сентября 2016 года*

[Принята без голосования.]
